

Die SGH in
Zahlen



La SCH en
chiffres

DARLEHENSBEWILLIGUNGEN

in TCHF	2018	2019	2020	2021	2022
Bewilligungen	40 501	53 485	50 946	21 185	25 820
Anzahl Bewilligungen					
Neugeschäfte	37	48	53	22	22
Ø-Summe pro Bewilligung	1 095	1 114	961	963	1 174
Auszahlungen	-20 765	-35 839	-47 436	-16 533	-30 330
Nicht abgerufene Bewilligungen	-4 560	-4 350	-15 610	-4 229	-8 880
Ablehnungen	3 300	1 770	2 500	-	-
Anzahl Ablehnungen	3	3	2	-	-
Darlehenszusagen 31.12.	49 369	62 665	50 565	50 988	37 598

Regionale Verteilung der bewilligten Darlehen

in %					
Graubünden	25,2	31,6	21,8	48,1	34,9
Bern	12,8	22,8	22,4	13,7	19,2
Zentralschweiz	24,4	3,7	18,3	0,0	7,6
Wallis	21,0	13,5	15,1	19,8	16,6
Nord-/Ostschweiz	9,9	17,8	7,4	17,5	21,7
Westschweiz	3,7	6,2	13,0	0,0	0,0
Tessin	3,0	4,5	2,0	0,9	0,0
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Zweckbestimmung der bewilligten Darlehen

in %					
Hotelerneuerungen	58,3	52,1	54,4	62,3	24,9
Hotelkäufe	4,7	7,5	21,0	19,8	25,6
Neubauten (inkl. Kapazitäts- erweiterungen)	37,0	40,4	24,6	17,9	49,5
Ablösungen	-	-	-	-	-
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Ausgelöste Investitionen der bewilligten Darlehen

in Mio. CHF					
Eigenmittel	70,1	98,9	75,2	43,1	49,6
Banken	129,5	141,2	128,0	71,9	112,2
SGH	40,5	53,5	50,9	21,2	25,8
Total	240,1	293,6	252,9	136,2	187,6
SGH in %	16,9	18,2	20,1	15,6	13,8

DARLEHENSBESTAND

in TCHF	2018	2019	2020	2021	2022
Darlehensbestand 31.12.	178 958	194 082	233 610	228 657	234 574
Anzahl Betriebe	268	263	287	284	294
Ø-Finanzierung pro Betrieb	668	738	814	805	798

Darlehensbestand nach Höhe

in %					
CHF 1-250 000	6,5	5,5	4,3	5,1	4,1
CHF 250 001 - 500 000	14,5	11,6	11,3	10,3	10,9
CHF 500 001 - 750 000	10,8	12,0	9,1	10,2	10,0
> CHF 750 000	68,2	71,0	75,2	74,4	75,0
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Darlehensbestand nach Regionen und Betrieben

in %	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe
Graubünden	39,3	64	44,2	63	51,3	66	48,6	64	51,0	66
Bern	32,6	51	33,7	50	44,1	54	46,0	56	51,5	62
Zentralschweiz	22,3	27	26,2	25	31,4	27	30,7	28	31,8	24
Wallis	32,1	59	32,8	56	40,2	64	40,6	62	39,5	65
Nord- /Ostschweiz	31,3	32	36,3	33	43,1	39	42,8	41	41,6	42
Westschweiz	12,3	20	11,8	19	12,3	21	10,6	18	10,2	20
Tessin	9,1	15	9,1	17	11,2	16	9,4	15	8,9	15
Total	179,0	268	194,1	263	233,6	287	228,7	284	234,6	294

Darlehensbestand nach Betriebsgrösse

in %	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe
< 50 Betten	44,0	103	42,5	100	45,5	103	46,1	103	43,6	109
51-100 Betten	52,4	87	52,9	85	59,1	91	59,2	91	63,7	91
> 100 Betten	82,6	78	98,7	78	129,0	93	123,4	90	127,2	94
Total	179,0	268	194,1	263	233,6	287	228,7	284	234,6	294

Darlehensbestand nach Kategorien

in %	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe	Volumen	Betriebe
*+**	22,5	56	28,1	52	30,0	52	28,8	51	26,5	48
***	68,3	123	72,1	125	92,2	139	90,5	140	94,6	151
****	68,2	66	68,9	59	78,6	64	77,1	62	81,4	63
*****	7,0	6	10,2	6	16,4	8	16,2	8	16,3	8
übrige/keine Zuteilung	13,0	17	14,8	21	16,4	24	16,1	23	15,9	24
Total	179,0	268	194,1	263	233,6	287	228,7	284	234,6	294

BERATUNGSMANDATE

CHF	2018	2019
Honorarertrag	375 000	391 000

Dienstleistungssegment	Anzahl	Investitionen ¹	Anzahl	Investitionen ¹
Unternehmensbewertung	13	8 500 000	15	53 121 000
Machbarkeitsstudie	8	120 083 000	5	39 148 000
Plausibilisierung	17	257 340 000	12	126 361 000
Konformitätsgutachten	11	48 444 000	15	214 388 000
Impulsprogramm	-	-	-	-
Mietfragen	1	-	1	-
Finanzierungsberatung	-	-	-	-
Finanzierungsprüfungen für Kantone	5	19 370 000	1	800 000
Diverses	7	-	11	-
Total	62	453 737 000	60	433 818 000

Kundensegment	Anzahl	Investitionen ¹	Anzahl	Investitionen ¹
Hotelier	28	77 190 000	31	193 935 000
Investoren	23	341 214 000	15	185 033 000
Banken	1	30 700 000	2	18 850 000
Öffentliche Hand	6	4 633 000	2	36 000 000
Hotelgruppe	-	-	1	-
Treuhänder	-	-	-	-
Diverses	4	-	9	-
Total	62	453 737 000	60	433 818 000

Regionen	Anzahl	Investitionen ¹	Anzahl	Investitionen ¹
Graubünden	7	95 820 000	8	104 231 000
Bern	7	81 730 000	9	84 775 000
Zentralschweiz	5	3 400 000	7	69 340 000
Wallis	29	204 684 000	20	135 801 000
Nord-/Ostschweiz	4	41 970 000	5	15 210 000
Westschweiz	5	13 100 000	5	1 900 000
Tessin	5	13 033 000	6	22 561 000
Total	62	453 737 000	60	433 818 000

¹ Die Investitionssummen werden nur angegeben, wenn das Gutachten eine Grundlage für die mögliche Realisierung des betreffenden Projektes bildet. Es handelt sich dabei um indikative Informationen.

² Impulsprogramme werden erst bei deren Abschluss als 1 Mandat erfasst. Aufgrund einer Zwischenabrechnung 2020 wurde das Impulsprogramm Glarnerland je einmal als Dienstleistung (Diverses) und geographisch (Nord-/Ostschweiz) erfasst, jedoch noch nicht als Dienstleistung «Impulsprogramm»

2020		2021		2022	
376 000		398 000		350 000	
Anzahl ²	Investitionen ¹	Anzahl ²	Investitionen ¹	Anzahl ²	Investitionen ¹
18	49 432 000	12	27 000 000	7	-
1	-	-	-	1	-
9	103 995 000	22	194 478 000	20	144 286 000
12	206 185 000	20	345 119 000	15	270 925 000
-	-	-	-	1	-
1	-	1	967 000	2	-
-	-	-	-	-	-
7	42 000 000	2	5 000 000	1	40 000 000
7	-	14	-	7	20 400 000
55	401 612 000	71	572 564 000	54	475 611 000
Anzahl ²	Investitionen ¹	Anzahl ²	Investitionen ¹	Anzahl ²	Investitionen ¹
25	92 317 000	24	113 795 000	30	155 181 000
16	175 456 000	24	441 526 000	12	260 030 000
3	41 932 000	3	5 100 000	5	-
1	3 700 000	2	5 000 000	3	60 400 000
4	88 207 000	4	7 143 000	-	-
-	-	-	-	-	-
7	-	14	-	4	-
56	401 612 000	71	572 564 000	54	475 611 000
Anzahl ²	Investitionen ¹	Anzahl ²	Investitionen ¹	Anzahl ²	Investitionen ¹
11	146 795 000	16	129 832 000	11	60 025 000
10	53 480 000	4	10 800 000	6	89 115 000
9	39 600 000	11	24 083 000	4	-
8	105 522 000	22	379 399 000	16	234 311 000
8	16 000 000	9	17 650 000	8	32 180 000
3	3 700 000	6	-	3	41 600 000
6	36 515 000	3	10 800 000	6	18 380 000
55	401 612 000	71	572 564 000	54	475 611 000

BILANZ BILAN

in TCHF en KCHF	Anhang Annexe	31.12.2021	31.12.2022
AKTIVEN ACTIFS			
Flüssige Mittel Liquidités	3.1	16 134	27 394
Forderungen auf Sicht gegenüber nahestehenden Personen und Körperschaften (Depositenkonto beim Bund) Créances à vue envers des personnes et collectivités liées à la société (compte de dépôt auprès de la Confédération)	3.2	67 000	1 000
Termingelder Dépôts à terme	3.3		50 000
Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	3.4	172	267
Sonstige Forderungen Autres créances	3.4	167	159
Aktive Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation actif	3.5	114	174
Total Umlaufvermögen Total de l'actif circulant		83 587	78 994
Darlehen Prêts	3.6	228 657	234 574
./. Wertberichtigungen auf Darlehen ./.. Correctifs de valeur sur prêts	3.7	- 80 862	- 37 556
Finanzanlagen Actifs financiers	3.3	4 700	4 700
Sachanlagen Immobilisations corporelles	3.8	80	37
Total Anlagevermögen Total de l'actif immobilisé		152 575	201 755
Total Aktiven Total des actifs		236 162	280 749
PASSIVEN PASSIFS			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Dettes résultant de livraisons et de prestations	3.9	152	93
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten Autres passifs à court terme	3.10	-	8
Passive Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation passif	3.5	270	230
Total kurzfristiges Fremdkapital Total des engagements à court terme		422	331
Rückstellungen Provisions	3.7	3 571	4 129
Langfristige Verbindlichkeiten gegenüber nahestehenden Personen und Körperschaften (Darlehen des Bundes) Dettes à long terme envers des personnes et collectivités liées à la société (prêt de la Confédération)	3.11	225 696	225 696
Langfristige Verbindlichkeiten gegenüber nahestehenden Personen und Körperschaften mit Verlustübernahmegarantie (Darlehen des Bundes) Dettes à long terme envers des personnes et collectivités liées à la société avec garantie de prise en charge des pertes (prêt de la Confédération)	3.11	10 000	10 000
Total langfristiges Fremdkapital Total des engagements à long terme		239 267	239 825
Total Fremdkapital Total des engagements		239 689	240 156

in TCHF en KCHF	Anhang Annexe	31.12.2021	31.12.2022
Genossenschaftskapital Capital social	3.12	28 361	28 376
Gesetzliche Gewinnreserven Réserves légales issues du bénéfice		6 000	6 000
Freiwillige Gewinnreserven Réserves facultatives issues du bénéfice		10 000	10 000
Gewinn- / Verlustvortrag Bénéfice / Perte reporté(e)		-60 217	-47 888
Jahresergebnis Résultat de l'exercice		12 329	44 105
Total Eigenkapital (Fehlbetrag) Total fonds propres (Déficit)		-3 527	40 593
Total Passiven Total des passifs		236 162	280 749
AUSSERBILANZGESCHÄFTE OPÉRATIONS HORS BILAN			
Darlehenszusagen (freie Limiten)			
Promesses de prêts (Limites disponibles)	4.2	50 988	37 598

ERFOLGSRECHNUNG COMPTE DE RÉSULTATS

in TCHF en KCHF	Anhang Annexe	2021	2022
Bruttoerfolg aus Finanzierungsgeschäft			
Résultat brut des opérations de financement	5.1	4 042	3 871
Risikokosten Coût des risques	3.6	9 439	42 729
Erfolg aus Finanzierungsgeschäft Résultat des opérations de financement	5.1	13 481	46 600
Erfolg aus Dienstleistungsgeschäft Résultat des prestations de services	5.2	398	350
Erfolg aus Finanzanlagen Résultat financier	5.3	1 799	133
Betriebserfolg Produit d'exploitation		15 678	47 083
Personalaufwand Charges de personnel	5.4	-2 284	-2 085
Sachaufwand Frais généraux	5.5	-1 017	-852
Abschreibungen auf Sachanlagen			
Amortissements des immobilisations corporelles	5.6	-48	-42
Betriebsergebnis Résultat d'exploitation		12 329	44 104
Ausserordentlicher Erfolg Résultat exceptionnel		0	1
Jahresergebnis Résultat de l'exercice		12 329	44 105

GELDFLUSSRECHNUNG

TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE

in TCHF en KCHF	Anhang Annexe	2021	2022
BETRIEBSTÄTIGKEIT ACTIVITÉ D'EXPLOITATION			
Jahresergebnis Résultat de l'exercice		12 329	44 105
Abschreibungen auf Sachanlagen Amortissements des immobilisations corporelles	5.6	48	42
Wertschriftenkursgewinne Gains de cours sur titres	5.3	-1 769	-
Veränderung Wertberichtigungen auf Darlehen Variation des correctifs de valeur sur prêts	3.7	-11 605	-43 306
Veränderung Rückstellungen Variation des provisions	3.7	2 144	558
Veränderung Wertberichtigungen auf Kundenforderungen Variation des correctifs de valeur sur créances sur la clientèle	3.7	7	25
Verluste auf Kundenforderungen Pertes sur créances sur la clientèle	3.7	-	-
Veränderung Kundenforderungen Variation des créances sur la clientèle	3.4	74	-120
Veränderung sonstige Forderungen Variation des autres créances	3.4	49	8
Veränderung Aktive Rechnungsabgrenzungen Variation des comptes de régularisation actif	3.5	76	-60
Veränderung Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Variation des dettes résultant de livraisons et de prestations	3.9	-8	-59
Veränderung Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten Variation des autres passifs à court terme	3.10	-	8
Veränderung Passive Rechnungsabgrenzungen Variation des comptes de régularisation passif	3.5	37	-40
Geldfluss aus Betriebstätigkeit Flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation		1 382	1 161
INVESTITIONSTÄTIGKEIT ACTIVITÉ D'INVESTISSEMENT			
Käufe / Veräusserungen von Termingelder Achats et ventes de dépôt à terme	3.3	5 000	-50 000
Käufe / Veräusserungen von Wertschriften Achats et ventes de titres	3.3	21 909	-
Auszahlung von Darlehen Versements de prêts	3.6	-16 533	-30 330
Rückführung von Darlehen Remboursements de prêts	3.6	21 486	24 413
Investitionen in Sachanlagen Investissements en immobilisations corporelles	3.8	-17	1
Geldfluss aus Investitionstätigkeit Flux de trésorerie provenant de l'activité d'investissement		31 845	-55 916
FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT ACTIVITÉ DE FINANCEMENT			
Zeichnung Genossenschaftskapital Souscription de capital social	3.12	5	41
Rückzahlung Genossenschaftskapital Remboursement de capital social	3.12	-20	-26
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit Flux de trésorerie de l'activité de financement		-15	15
Veränderung der flüssigen Mittel¹ Variation des liquidités		33 212	-54 740
Flüssige Mittel zu Beginn des Jahres Liquidités au début de l'année	3.1	49 922	83 134
Flüssige Mittel am Ende des Jahres Liquidités la fin d'année	3.1/3.2	83 134	28 394 ¹

¹ Der Fonds «Flüssige Mittel» wird so definiert, dass die Bilanzposition Flüssige Mittel und die Forderungen auf Sicht gegenüber dem Bund zusammengezählt werden.
Le fonds «Liquidités» est le résultat de l'addition des postes «Liquidités» et «Créances à vue envers la Confédération».

EIGENKAPITALNACHWEIS

ETAT DES CAPITAUX PROPRES

	Genossen- schaftskapital Capital social	Gewinn- reserven Réserves issu- es du bénéfice	Jahres- ergebnis Résultat de l'exercice	Total Eigenkapital Total des fonds propres
in TCHF en KCHF				
Stand per 31. Dezember 2020				
Etat au 31 décembre 2020	28 376	17 810	-62 027	-15 841
Verteilung Jahresergebnis 2020				
Répartition du résultat de l'exercice 2020	-	-62 027	62 027	-
Zeichnung Genossenschaftskapital				
Souscription de capital social	5	-	-	5
Rückzahlung Genossenschaftskapital				
Remboursement du capital social	-20	-	-	-20
Jahresergebnis 2021				
Résultat de l'exercice 2021	-	-	12 329	12 329
Stand per 31. Dezember 2021				
Etat au 31 décembre 2021	28 361	-44 217	12 329	-3 527
Verteilung Jahresergebnis 2021				
Répartition du résultat de l'exercice 2021	-	12 329	-12 329	-
Zeichnung Genossenschaftskapital				
Souscription de capital social	41	-	-	41
Rückzahlung Genossenschaftskapital				
Remboursement du capital social	-26	-	-	-26
Jahresergebnis 2022				
Résultat de l'exercice 2022	-	-	44 105	44 105
Stand per 31. Dezember 2022				
Etat au 31 décembre 2022	28 376	-31 888	44 105	40 593

Anhang Jahresrechnung 2022

Annexe aux comptes annuels 2022

1. ERLÄUTERUNGEN ZUR GESCHÄFTSTÄTIGKEIT

Die Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, Zürich, setzt das Konzept des Bundes zur Hotelförderung auf der Basis des Bundesgesetzes über die Förderung der Beherbergungswirtschaft vom 20. Juni 2003 sowie der Verordnung zum Bundesgesetz über die Förderung der Beherbergungswirtschaft um. Die Gesellschaft ist in der Form einer öffentlich-rechtlichen Genossenschaft im Sinne von Art. 829 OR als autonome Unternehmung konzipiert. Die grössten Genossenschafter sind die öffentliche Hand sowie Schweizer Banken. Einziger Fremdkapitalpartner ist zurzeit der Bund, welcher der Gesellschaft ein subordiniertes Darlehen zur Refinanzierung ihrer Darlehen gewährt.

Mit dem Bundesgesetz vom 20. Juni 2003 verfolgt der Bund das Ziel, eine wettbewerbsfähige und nachhaltige Beherbergungswirtschaft zu erhalten und zu verbessern, die den Standards des internationalen Wettbewerbs genügen kann und den Prinzipien der Nachhaltigkeit entspricht.

FINANZIERUNG

Gewährung von Darlehen in festgelegten Fremdenverkehrsgewässern und Badekurorten zur Mitfinanzierung von Neubauten, Renovationen oder Käufen von Beherbergungsbetrieben, Per-

1. COMMENTAIRE RELATIF À L'ACTIVITÉ DE L'ENTREPRISE

La Société Suisse de Crédit Hôtelier SCH, à Zurich, met en œuvre le concept de la Confédération en matière d'encouragement de l'hôtellerie, conformément à la Loi fédérale du 20 juin 2003 sur l'encouragement du secteur de l'hébergement ainsi qu'à l'ordonnance y relative. Entreprise autonome, elle est une société coopérative de droit public au sens de l'art. 829 CO. Les coopérateurs les plus importants sont des collectivités de droit public et des banques suisses. La Confédération est actuellement le seul bailleur de fonds étrangers qui accorde à l'entreprise un prêt subordonné pour refinancer ses prêts.

Avec la Loi fédérale du 20 juin 2003, la Confédération a pour objectif de maintenir et d'améliorer la compétitivité et la durabilité du secteur de l'hébergement, afin qu'il puisse satisfaire aux standards de la concurrence internationale et aux principes de durabilité.

FINANCEMENT

Octroi de prêts dans des régions touristiques et des stations thermales définies pour cofinancer des nouvelles constructions, des rénovations ou des acquisitions d'exploitations d'hébergement, de logements du personnel ou d'installations

sonalunterkünften und Gemeinschaftseinrichtungen der Beherbergungsbranche oder zur Übernahme bestehender Darlehen.

Die Mittel werden üblicherweise als Grundpfanddarlehen im maximalen Rahmen des zukünftigen Ertragswertes bewilligt, ergänzend und subsidiär zur Bankfinanzierung. Der Förderer liegt in der Übernahme eines höheren Risikos sowie in den günstigen Zinsen. Die Darlehen sind ordentlich zurück zu zahlen. Die Laufzeit richtet sich dabei nach dem Investitionszweck und sollte die Frist von 20 Jahren nicht überschreiten.

BERATUNG

Beratung von Beherbergungsbetrieben und Tourismusunternehmen (soweit die Beherbergung ein zentrales Element der Betriebstätigkeit bildet) in Investitions-, Finanzierungs- und Entwicklungsfragen in der ganzen Schweiz.

Erstellung von Gutachten, Studien und Zweitmeinungen sowie Projektbegleitungen auf Einzelbetriebsstufe wie auch für Kooperationsprojekte und regionale Förderprogramme.

2. BILANZIERUNGS- UND BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE

ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE

Die Buchführung, Bilanzierung und Bewertung erfolgt nach den gesamten Swiss GAAP FER (Fachempfehlungen zur Rechnungslegung). Der Swiss GAAP FER Einzelabschluss ersetzt den handelsrechtlichen Abschluss (Art. 20 der Verordnung über die Förderung der Beherbergungswirtschaft). Sämtliche Geschäftsfälle werden am Abschlussstag bilanziert. Die Jahresrechnung basiert auf betriebswirtschaftlichen Werten, die ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage vermitteln.

Wir weisen darauf hin, dass im vorliegenden Bericht bei der Verwendung von gerundeten Beträgen und der Berechnung von Prozentangaben geringfügige Abweichungen und Differenzen auftreten können.

BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE DER EINZELPOSITIONEN FLÜSSIGE MITTEL UND TERMINGELDER

Kassenbestände sowie Bankguthaben auf Sicht und Zeit werden zum Nominalwert bilanziert. Aufwände und Erträge in Fremdwährung werden zum Kurs, der zum Zeitpunkt der Verbuchung gültig ist, umgerechnet.

FORDERUNGEN AUF SICHT GEGENÜBER NAHESTEHENDEN PERSONEN UND KÖRPERSCHAFTEN (DEPOSITENKONTO BEIM BUND)

Frei verfügbare Sichteinlagen auf dem Depositenkonto des Bundes werden zum Nominalwert bilanziert und sind Teil des in der Geldflussrechnung ausgewiesenen Fonds «Flüssige Mittel».

FORDERUNGEN GEGENÜBER KUNDEN UND SONSTIGE FORDERUNGEN

Die Bilanzierung der Kundenforderungen, sonstigen Forderungen und sonstigen Forderungen gegenüber nahestehenden

communes pour les entreprises du secteur de l'hébergement ou pour des reprises de crédits existants. En règle générale, les fonds sont accordés comme prêts hypothécaires au maximum dans la limite de la future valeur de rendement, en complément et subsidiairement au financement bancaire. Le concept d'encouragement réside dans la prise en charge d'un risque plus élevé ainsi que dans les conditions d'intérêts avantageuses. Les prêts doivent être régulièrement remboursés. La durée dépend de l'objectif des investissements et ne devrait pas excéder 20 ans.

CONSEIL

Conseil aux exploitations d'hébergement et aux entreprises touristiques de toute la Suisse (pour autant que l'hébergement constitue un élément central des activités de l'exploitation), pour des questions relatives aux investissements, au financement et au développement.

Etablissement d'évaluations, d'études et de secondes opinions et accompagnement de projets au niveau de l'entreprise, de coopérations ou de programmes régionaux d'encouragement.

2. PRINCIPES DE COMPTABILISATION ET D'ÉVALUATION

PRINCIPES GÉNÉRAUX

La comptabilité, la présentation et l'évaluation des comptes annuels s'effectuent conformément aux Swiss GAAP RPC (Recommandations relatives à la présentation des comptes). Le bouclage individuel Swiss GAAP RPC remplace le bouclage selon le droit commercial (art. 20 de l'Ordonnance relative à la Loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement). Toutes les transactions figurent dans les comptes à la date de clôture. Les comptes annuels se basent sur les valeurs économiques qui donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats.

Par l'usage de montants arrondis et de valeurs relatives, des différences ou des écarts marginaux peuvent apparaître.

PRINCIPES D'ÉVALUATION POUR LES POSITIONS INDIVIDUELLES LIQUIDITÉS ET DÉPÔTS À TERME

Les disponibilités et les soldes bancaires à vue et à terme sont comptabilisés à leur valeur nominale. Les charges et produits en devises étrangères sont convertis au taux de change en vigueur au moment de la saisie de l'écriture comptable.

CRÉANCES À VUE ENVERS DES PERSONNES ET COLLECTIVITÉS LIÉES À LA SOCIÉTÉ (COMPTE DE DÉPÔT AUPRÈS DE LA CONFÉDÉRATION)

Les placements à vue librement disponibles sur le compte de dépôt auprès de la Confédération sont inscrits au bilan à leur valeur nominale et font partie du fonds «Liquidités» mentionné dans le tableau des flux de trésorerie.

CRÉANCES SUR LA CLIENTÈLE ET AUTRES CRÉANCES

Les créances sur la clientèle, autres créances et autres créances envers des personnes et collectivités liées à la société fi-

Personen erfolgt zum Nominalwert. Für erkennbare Risiken werden angemessene Einzelwertberichtigungen (Delkreder) gebildet, die in der Position «Forderungen gegenüber Kunden» ausgewiesen werden. Zinsforderungen, die seit über 90 Tagen fällig sind, gelten als gefährdet und werden vollständig wertberichtigt. Ausserdem werden alle Zinsausstände auf gekündigten Darlehen zu 100% zurückgestellt. Werden gefährdete Zinsen nachträglich ausserhalb des Geschäftsjahres bezahlt, erfolgt eine entsprechende Reduktion der Wertberichtigung und eine Vereinnahmung als Zinsertrag. Die Verlustrisiken von Zinsausständen kleiner oder gleich 90 Tage werden hingegen zum Darlehensengagement dazugerechnet und entsprechend dessen wahrscheinlichen Ausfalls unter den Wertberichtigungen von Darlehensforderungen berücksichtigt.

NICHT FAKTURIERTE DIENSTLEISTUNGEN

Alle erbrachten Leistungen aus Beratungstätigkeit, welche noch nicht fakturiert sind, werden nach Massgabe der erwarteten Verrechenbarkeit abgegrenzt und in die Bilanzposition Rechnungsabgrenzungen integriert. Bereits erhaltene Akontozahlungen werden nicht vom Wert der angefangenen Arbeiten in Abzug gebracht, sondern separat ausgewiesen.

AKTIVE UND PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen für Marchzinsen auf Darlehen, Obligationen und Festgelder werden zum Nominal- bzw. zum effektiven Wert erfasst. Ferien- und Überzeitguthaben (Stunden) werden mit dem Kostensatz pro Mitarbeiter multipliziert und entsprechend abgegrenzt. Die erwarteten Aufwendungen für die Revisionstätigkeit, den Geschäftsbericht sowie Leistungsverbindlichkeiten werden unter den passiven Rechnungsabgrenzungen periodengerecht abgegrenzt.

DARLEHEN

Die Bilanzierung dieser Position erfolgt zum Nominalwert. Akute und latente Verlustrisiken werden durch angemessene Wertberichtigungen abgedeckt. Zur Überwachung und Bewirtschaftung ihrer Ausleihungen verfügt die SGH über ein Kontrollsystem, welches eine laufende Beurteilung und Bewertung der Darlehen in Bezug auf die Ertrags-, Liquiditäts- und Vermögenslage des Schuldners ermöglicht. Jeder Darlehensnehmer wird mithilfe eines Scoringverfahrens innerhalb einer 9-stufigen Ratingskala mit den Stufen 0, 1a, 1b, 2a, 2b, 3a, 3b, 4 und 5 gemäss Verlustrisiko klassifiziert (Ratingstufe 0 = sehr geringes Verlustrisiko; Ratingstufe 5 = Verlust zu erwarten). Wesentliche Elemente zur Beurteilung des Verlustrisikos sind die Ertragslage und die Verschuldungshöhe. Für die Engagements der Risikoklassen 2a bis 5 werden entsprechend den internen Richtlinien angemessene Wertberichtigungen im Umfang des wahrscheinlichen Ausfalls (voraussichtliche Wertminderung) gebildet und unter den Aktiven als Abzugsposten in der Position «Wertberichtigungen auf Darlehen» ausgewiesen. Wertminderungen liegen vor, wenn der voraussichtlich einbringbare Betrag inklusive Berücksichtigung von anerkannten Sicherheiten den Buchwert des Darlehensengagements unterschreitet. Bei der Berechnung der Wertminderung werden Zinsausstände kleiner oder gleich 90 Tage zur Forderung dazugerechnet.

Falls die SGH die Darlehensverluste nicht aus eigenen Mitteln decken kann, können diese gemäss Bundesgesetz über die Förderung der Beherbergungswirtschaft Art. 14 Abs. 3 vollum-

gurent au bilan à leur valeur nominale. Les risques identifiés font l'objet de correctifs de valeur individuels adéquats (du croire), comptabilisés dans la rubrique «Créances sur la clientèle». Les intérêts impayés depuis plus de 90 jours sont considérés comme menacés et font intégralement l'objet de correctifs de valeur. De surcroît, tous les intérêts impayés sur des prêts résiliés sont intégralement provisionnés. Si des intérêts menacés sont payés après la fin de l'exercice, on procède à une réduction correspondante des correctifs de valeur et à une attribution au produit des intérêts. En revanche, les risques de pertes sur les intérêts impayés depuis 90 jours ou moins sont ajoutés à l'engagement de prêt et pris en compte dans les correctifs de valeurs sur les prêts, selon le taux de perte probable.

PRESTATIONS DE SERVICES NON FACTURÉES

Les prestations de conseil effectuées et qui n'ont pas encore été facturées sont délimitées et comptabilisées selon leur facturation probable dans les actifs de régularisation. Les acomptes déjà reçus ne sont pas portés en déduction de la valeur des travaux en cours, mais mentionnés séparément.

COMPTES DE RÉGULARISATION ACTIF ET PASSIF

Les actifs transitoires pour intérêts courus résultant de prêts, d'obligations et d'avoirs à terme fixe figurent au bilan à leur valeur nominale ou effective. Les crédits de vacances et d'heures supplémentaires sont multipliés par le taux de coût par employé et comptabilisés en conséquence. Les dépenses prévues pour l'organe de révision, le rapport annuel ainsi que d'autres charges engagées figurent parmi les passifs de régularisation selon le principe de la délimitation temporelle.

PRÊTS

Ces comptes sont portés au bilan à leur valeur nominale. Les risques de pertes identifiés et latents sont couverts par des correctifs de valeur appropriés. A cet effet, la société dispose d'un système de contrôle permettant la surveillance et la gestion de ses crédits, en particulier l'appréciation et l'évaluation continues des prêts sur le plan de la situation bénéficiaire, de la liquidité et de la situation patrimoniale des débiteurs. Chaque débiteur est classé d'après une échelle de risques de pertes comprenant neuf échelons 0, 1a, 1b, 2a, 2b, 3a, 3b, 4 et 5 (niveau 0 = très faible risque de perte; niveau 5 = perte attendue). La capacité bénéficiaire et le niveau d'endettement constituent des facteurs essentiels déterminant l'appréciation des risques de pertes. Pour les engagements des catégories de risques 2a à 5, les directives internes obligent à des correctifs de valeur en fonction de la perte probable (dépréciation probable); ces montants figurent au bilan dans les actifs en tant que déduction, sous la rubrique «Correctifs de valeur sur prêts». Une dépréciation est constatée lorsque, en tenant compte de la valeur admise des garanties, le montant estimé comme étant récupérable est inférieur à la valeur comptable de l'engagement. Pour le calcul de la dépréciation, les intérêts en suspens de 90 jours et moins sont ajoutés au montant de la créance.

Si la SCH ne peut pas couvrir les pertes sur prêts par ses propres moyens, l'art. 14, al. 3 de la Loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement prévoit, que la Confédération les prend intégralement à sa charge si les conditions

fänglich dem Bund weiterbelastet werden, sofern die Voraussetzungen des Gesetzes erfüllt sind und die SGH ihren Sorgfaltspflichten nachgekommen ist. Über die Übernahme von Darlehensverlusten durch den Bund entscheidet gemäss Art. 12 der Verordnung zum Bundesgesetz über die Förderung der Beherbergungswirtschaft das Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Finanzverwaltung.

DARLEHENSZUSAGEN

Die unter den Ausserbilanzgeschäften aufgeführten Darlehenszusagen werden analog zu den Darlehen in Risikostufen eingeteilt und es werden entsprechend den bestehenden Verlustrisiken Rückstellungen für freie Limiten gebildet und in der Position «Rückstellungen» ausgewiesen.

WERTSCHRIFTEN

Die Wertschriften werden zu Anschaffungswerten bewertet. Bei Bedarf werden Wertberichtigungen gebildet.

SACHANLAGEN

Die Sachanlagen werden zu Anschaffungskosten abzüglich der betriebswirtschaftlich notwendigen kumulierten Abschreibungen bilanziert. Die Aktivierungsgrenze liegt bei CHF 500. Die Abschreibungen der Sachanlagen werden vom Beginn der betrieblichen Nutzung an vorgenommen. Sie erfolgen für die Anlagekategorien Büromobiliär, Hard- sowie Software linear über den Zeitraum der geschätzten Nutzungsdauer von 3 Jahren und für die Anlagekategorie Gebäudeteile linear über den Zeitraum der geschätzten Nutzungsdauer von 10 Jahren. Die Werthaltigkeit der Sachanlagen wird jährlich überprüft.

VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER NAHESTEHENDEN PERSONEN UND KÖRPERSCHAFTEN (DARLEHEN DES BUNDES)

Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert.

VORSORGEVERPFLICHTUNGEN

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der SGH sind bei der Pensionskasse des Bundes PUBLICA mit einem beitragsorientierten Vorsorgeplan gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod versichert. Die Finanzierung erfolgt durch Arbeitnehmer- und Arbeitgeberbeiträge. Es bestehen neben den festgelegten Arbeitgeberbeiträgen grundsätzlich keine weitergehenden Finanzierungsverpflichtungen.

Eine Vorsorgeverpflichtung wird dann erfasst, wenn die SGH eine wirtschaftliche Verpflichtung hat, zur Behebung einer Unterdeckung der Vorsorgeeinrichtung beizutragen. Die Aktivierung eines wirtschaftlichen Nutzens erfolgt, wenn dieser für künftige Vorsorgeaufwendungen der SGH verwendet werden kann. Allfällige wirtschaftliche Auswirkungen von Über- bzw. Unterdeckungen werden erfolgswirksam im Personalaufwand erfasst.

Die geforderten Informationen nach Swiss GAAP FER 16 werden unter Ziffer 4.3 des Anhangs offengelegt.

UMSATZ- UND ERTRAGSERFASSUNG

Der Bruttoerfolg aus Finanzierungsgeschäft umfasst alle Rechnungen der Berichtsperiode für Darlehenszinsen und

posées par la loi sont remplies et que la SCH s'est acquittée de son devoir de diligence. Le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) décide, aux termes de l'art. 12 de l'Ordonnance relative à la loi susmentionnée et avec l'accord de l'Administration fédérale des finances, de la reprise par la Confédération des pertes subies sur des prêts.

PROMESSES DE PRÊTS

Les promesses de prêts mentionnées dans les opérations hors bilan sont attribuées à des classes de risques de façon analogue aux prêts, et des provisions sur les limites disponibles, correspondant aux risques de pertes, sont constituées dans la position « Provisions ».

TITRES

Les titres sont évalués à leur coût d'acquisition. Des corrections de valeur sont effectuées si nécessaire.

IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations corporelles figurent au bilan à leur prix de revient, déduction faite des amortissements cumulés économiquement nécessaires. La limite d'activation au bilan est de CHF 500. Les amortissements sur les immobilisations corporelles sont entrepris dès le début de l'usage économique du bien. Dans les catégories « mobilier de bureau, matériel et logiciels informatiques », l'amortissement est calculé de manière linéaire sur une durée de vie estimée à trois ans, et à 10 ans dans la catégorie « transformation bâtiment ». La valeur des immobilisations corporelles fait l'objet d'un examen annuel.

DETTES ENVERS DES PERSONNES ET COLLECTIVITÉS LIÉES À LA SOCIÉTÉ (PRÊT DE LA CONFÉDÉRATION)

Elles sont comptabilisées à leur valeur nominale.

ENGAGEMENTS DE PRÉVOYANCE

Les collaboratrices et collaborateurs de la SCH sont assurés auprès de la Caisse fédérale de pensions PUBLICA contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès, selon le principe de la primauté des cotisations. Le financement est assuré par les cotisations de l'employeur et des employé(e)s. Mis à part les cotisations de l'employeur, il n'existe pas d'autres engagements financiers.

Un engagement de prévoyance est inscrit au bilan lorsque la SCH a une obligation économique de contribuer à résorber un découvert de l'institution de prévoyance. Un profit économique est activé si celui-ci peut être utilisé pour de futures charges de prévoyance de la SCH. Les éventuelles conséquences économiques d'une sur-couverture ou d'une sous-couverture sont prises en compte dans les charges de personnel.

Les informations exigées conformément à la norme Swiss GAAP RPC 16 sont mentionnées sous le chiffre 4.3 de la présente annexe.

COMPTABILISATION DU CHIFFRE D'AFFAIRES ET DES REVENUS

Le résultat brut des opérations de financement comprend toutes les factures pour les intérêts sur prêts et les commissi-

für Bearbeitungsgebühren sowie die periodengerecht abgegrenzten Marchzinsen auf Darlehen. Veränderungen von Wertberichtigungen für gefährdete Darlehensforderungen und gefährdete Zins- und Gebührenforderungen sowie Veränderungen von Rückstellungen für Darlehenszusagen sind Teil des Erfolges aus Finanzierungsgeschäft.

Der Erfolg aus Dienstleistungsgeschäft enthält den Umsatz aller in der Berichtsperiode abgerechneten Beratungsdienstleistungen. Angefangene Arbeiten werden in Abhängigkeit des Grades ihrer Fertigstellung periodengerecht abgegrenzt und ebenfalls im Erfolg berücksichtigt. Der Umsatz ist ohne Mehrwertsteuer ausgewiesen. Veränderungen von Wertberichtigungen für gefährdete Honorarforderungen sowie der Direktaufwand (Drittrechnungen) für erbrachte Dienstleistungen sind Teil des ausgewiesenen Erfolges aus Dienstleistungsgeschäft.

Der Erfolg aus Finanzanlagen setzt sich zusammen aus den erhaltenen Zinserträgen und den periodengerecht abgegrenzten Marchzinsen auf Finanzanlagen sowie den darauf realisierten und unrealisierten Bewertungsgewinne und -verluste. Verwaltungs- und Depotgebühren für Finanzanlagen sowie Kommissionen und Gebühren für Wertschriftenkäufe/-verkäufe sind Teil des Erfolges aus Finanzanlagen.

3. INFORMATIONEN ZUR BILANZ

3.1 FLÜSSIGE MITTEL

Die flüssigen Mittel umfassen Kassenbestände sowie Forderungen gegenüber Banken mit einer Laufzeit von max. 3 Monaten. Diese Liquidität hat sich innert 12 Monaten um CHF 11,3 Mio. auf CHF 27,4 Mio. erhöht.

3.2 FORDERUNGEN AUF SICHT GEGENÜBER NAHESTEHENDEN PERSONEN UND KÖRPERSCHAFTEN (DEPOSITENKONTO BEIM BUND)

Die Bilanzposition «Forderungen auf Sicht gegenüber nahestehende Personen und Körperschaften» enthält frei verfügbare Sichteinlagen auf dem Depositenkonto des Bundes von CHF 1,0 Mio. (Vorjahr CHF 67,0 Mio.). Diese Mittel dienen der SGH als Liquiditätsreserve. Sie sind Teil des in der Geldflussrechnung ausgewiesenen Fonds «Flüssige Mittel».

3.3 TERMINGELDER

Termingelder mit einer Restlaufzeit von max. 3 Monaten ab Bilanzstichtag werden als Teil der Bilanzposition «Flüssige Mittel» ausgewiesen (CHF 15,0 Mio., Vorjahr CHF 0). Termingelder mit einer Restlaufzeit von 3 bis 12 Monaten ab Bilanzstichtag werden als «Termingelder» im Umlaufvermögen ausgewiesen (CHF 50,0 Mio., Vorjahr CHF 0). Termingelder mit einer Restlaufzeit über 12 Monaten werden unter «Finanzanlagen» im Anlagevermögen ausgewiesen (CHF 4,7 Mio., Vorjahr CHF 4,7 Mio.).

3.4 FORDERUNGEN GEGENÜBER KUNDEN UND SONSTIGE FORDERUNGEN

Die Kundenforderungen umfassen TCHF 246 Zinsdebitoren (Vorjahr TCHF 164) und TCHF 68 Honorardebitoren (Vorjahr TCHF 31). Auf den Kundenforderungen bestehen per 31.12.2022 Wertberichtigungen von TCHF 47 (Vorjahr

ons de traitement ainsi que les intérêts courus sur prêts pour la période concernée. Les variations de correctifs de valeur pour les créances en souffrance et pour les intérêts et émoluments en souffrance, ainsi que les variations de provisions sur les promesses de paiements font partie du résultat des opérations de financement.

Le résultat des prestations de services comprend tous les services de conseil facturés au cours de la période considérée. Les travaux en cours sont comptabilisés en fonction du degré d'achèvement des travaux durant la période concernée et sont également inscrits comme revenu. Le chiffre d'affaires est mentionné sans la TVA. Les variations des correctifs de valeur sur créances d'honoraires en souffrance et les charges directes (factures de tiers) pour prestations de services font partie du résultat des prestations de services.

Le résultat financier comprend le produit des intérêts et les intérêts courus sur les placements financiers sur la période sous revue ainsi que les gains et pertes de cours réalisés et non réalisés. Les frais de gestion et de dépôt pour les placements financiers ainsi que les commissions et frais sur achats et ventes de titres font partie du résultat financier.

3. INFORMATIONS RELATIVES AU BILAN

3.1 LIQUIDITÉS

Les liquidités comprennent les espèces en caisse et les créances envers les banques d'une durée de max. 3 mois. Durant l'exercice, ces liquidités ont augmenté de CHF 11,3 mios pour s'établir à CHF 27,4 mios.

3.2 CRÉANCES À VUE ENVERS DES PERSONNES ET COLLECTIVITÉS LIÉES À LA SOCIÉTÉ (COMPTE DE DÉPÔT AUPRÈS DE LA CONFÉDÉRATION)

La position au bilan «Créances à vue envers des personnes et collectivités liées à la société» contient des placements à vue librement disponibles sur le compte de dépôt auprès de la Confédération de 1,0 mio (2021: CHF 67,0 mios). Ces fonds servent de réserve de liquidités à la SCH. Ils font partie du fonds «Liquidités» mentionné dans le tableau des flux de trésorerie.

3.3 DÉPÔTS À TERME

Les dépôts à terme dont la durée résiduelle n'excède pas 3 mois à compter de la date du bilan sont comptabilisés dans le poste du bilan «Liquidités» (CHF 15,0 mios; 2021: CHF 0). Les dépôts à terme d'une durée résiduelle de 3 à 12 mois à compter de la date du bilan sont comptabilisés comme «Dépôts à terme» dans l'actif circulant (CHF 50,0 mios; 2021: CHF 0). Les dépôts à terme d'une durée résiduelle de plus de 12 mois sont comptabilisés sous «Actifs financiers» dans les actifs immobilisées (CHF 4,7 mios; 2021: CHF 4,7 mios).

3.4 CRÉANCES SUR LA CLIENTÈLE ET AUTRES CRÉANCES

Les créances sur la clientèle comprennent KCHF 246 de créances d'intérêts (2021: KCHF 164) et KCHF 68 d'honoraires facturés (2021: KCHF 31). Au 31.12.2022, il y a de correctifs de valeur sur les créances sur la clientèle de KCHF 47 (2021: KCHF 23).

TCHF 23). Die sonstigen Forderungen enthalten das Mieterdepot sowie Guthaben aus Sozialversicherungen und Verrechnungssteuern.

3.5 RECHNUNGSABGRENZUNGEN

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen enthalten Marchzinsen auf Darlehen (TCHF 53; Vorjahr TCHF 59) und auf festverzinslichen Anlagen (TCHF 103; Vorjahr TCHF 4), Vorauszahlungen (TCHF 10; Vorjahr TCHF 13) sowie erbrachte, aber noch nicht fakturierte Leistungen aus der Beratungstätigkeit (TCHF 8; Vorjahr TCHF 38). In der Position passive Rechnungsabgrenzungen sind Ferien-, Überzeit- und Leistungsprämieguthaben (TCHF 178; Vorjahr TCHF 192), Abgrenzungen für die Revisions-tätigkeit (TCHF 18; Vorjahr TCHF 22), den Geschäftsbericht (TCHF 30; Vorjahr TCHF 30) und andere Abgrenzungen (TCHF 4; Vorjahr TCHF 26) bilanziert.

3.6 DARLEHEN

Der Darlehensbestand hat sich im Berichtsjahr wie folgt entwickelt:

DARLEHENSBESTAND ETAT DES PRÊTS

in TCHF	en KCHF	2021	2022
Darlehensbestand am 01.01.	Etat des prêts au 01.01.	233 610	228 657
Darlehensauszahlungen	Versements de prêts	16 533	30 330
Rückführungen von Darlehen	Remboursements de prêts	-21 486	-24 413
Darlehensverluste	Pertes sur prêts	-	-
Darlehensbestand per 31.12.	Etat des prêts au 31.12.	228 657	234 574

Im Darlehensvolumen per 31.12.2022 von CHF 234,6 Mio. (Vorjahr CHF 228,7 Mio.) ist ein Darlehen von CHF 0,6 Mio. (Vorjahr CHF 0,7 Mio.) zu Gunsten des Unternehmens eines Mitglieds der Verwaltung (Darlehen an Organe/an Nahestehende) enthalten.

3.7 WERTBERICHTIGUNGEN UND RÜCKSTELLUNGEN

Die Zusammensetzung und die Entwicklung der Wertberichtigungen und Rückstellungen präsentieren sich wie folgt:

in TCHF	en KCHF	Buchwert 01.01. Valeur comptable 01.01.	Wieder- eingänge Recou- vements	Neu- bildungen Cons- titutions	Auflösungen Dissolutions	Zweck- konfome Verwendung Utilisation conforme aux objectifs	Buchwert 31.12. Valeur comptable 31.12.
Ordentliche Darlehen	Prêts ordinaires	80 862	-5	7 190	-50 496	-	37 556
Rückstellungen auf Darlehens- zusagen/freie Limiten	Provisions sur promesses de prêts/limites disponibles	3 572	-	2 522	-1 965	-	4 129
Wertberichtigungen auf Forderungen gegenüber Kunden	Correctifs de valeur sur créances sur la clientèle	23	-	49	-25	-	47
Total 2022		84 457	-5	9 761	-52 486	-	41 732
Total Vorjahr	Total exercice précédent	93 910	-	13 198	-22 637	-14	84 457

Les autres créances se composent du dépôt de location, des avoirs des assurances sociales et de l'impôt anticipé.

3.5 COMPTES DE RÉGULARISATION

Parmi les actifs de régularisation figurent les intérêts courus sur prêts (2022: KCHF 53; 2021: KCHF 59) et sur les placements financiers à taux fixes (2022: KCHF 103; 2021: KCHF 4), des paiements d'avance (2022: KCHF 10; 2021: KCHF 13) ainsi que des prestations réalisées pour l'activité de conseil mais non encore facturées (2022: KCHF 8; 2021: KCHF 38). Quant aux passifs de régularisation, ils englobent les provisions pour les vacances, les heures supplémentaires et les primes de performance (2022: KCHF 178; 2021: KCHF 192), de même que les délimitations pour les activités de l'organe de révision (2022: KCHF 18; 2021: KCHF 22), pour le rapport annuel (2022: KCHF 30; 2021: KCHF 30) et d'autres délimitations (2022: KCHF 4; 2021: KCHF 26).

3.6 PRÊTS

Durant l'exercice sous revue, l'état des prêts a évolué de la manière suivante:

Le volume de prêts au 31.12.2022 de CHF 234,6 mios (2021: CHF 228,7 mios) comprend un prêt de CHF 0,6 mio (2021: CHF 0,7 mio) en faveur de la société d'un membre de l'Administration (prêts aux organes/à des parties liées).

3.7 CORRECTIFS DE VALEUR ET PROVISIONS

La structure et l'évolution des correctifs de valeur et provisions sont les suivantes:

Die Risikokosten von TCHF – 42 729 (Vorjahr TCHF – 9 439) setzen sich zusammen aus dem Aufwand für Neubildungen von Wertberichtigungen und Rückstellungen von TCHF 9 761 (Vorjahr TCHF 13 198) abzüglich des Ertrags aus Auflösungen von TCHF 52 486 (Vorjahr TCHF 22 637) sowie TCHF 5 (Vorjahr TCHF 0) Wiedereingänge abgeschriebener Darlehen.

Im Jahr 2020 wurden, zusätzlich zu den ordentlichen Einzelwertberichtigungen auf den Engagements gemäss dem aktuellen Scoringverfahren und des für die jeweiligen Stufen definierten Ausfallrisikos, eine ausserordentliche globale Wertberichtigung von TCHF 61 346 gebildet, dies begründet durch gestiegene Kreditrisiken aufgrund der Covid-Pandemie. Dabei wurden der Darlehensbestand sowie die Darlehenszusagen in die 3 Kategorien mit unterschiedlichen Risikomustern aufgeteilt und mit entsprechenden Ausfallszenarien hinterlegt.

Bis Ende 2021 wurden TCHF 20 059 dieser ausserordentlichen Covid-Wertberichtigungen aufgelöst respektive einzelnen Engagements zugewiesen.

Die Überprüfung der Ausfallszenarien Ende 2022 ergab, dass die verbleibenden ausserordentlichen Covid-Wertberichtigungen von TCHF 41 287 vollständig aufgelöst werden können.

3.8 SACHANLAGEN

Bei den Sachanlagen handelt es sich um Büromobiliar, EDV-Hard- und Software sowie Gebäudeteile, die im Investitionsjahr aktiviert und über die geschätzte Nutzungsdauer von 3 bzw. 10 Jahren linear abgeschrieben werden.

Le coût des risques de KCHF – 42 729 (2021 : KCHF – 9 439) est composé de constitutions de correctifs de valeur et provisions de KCHF 9 761 (2021 : KCHF 13 198) sous déduction des dissolutions de KCHF 52 486 (2021 : KCHF 22 637) et d'un recouvrement de KCHF 5 (2021 : KCHF 0) de prêts amortis.

En 2020, en plus des correctifs de valeur individuels ordinaires sur les engagements selon la procédure de scoring actuelle et le risque de défaut défini pour les niveaux respectifs, la constitution d'un correctif de valeur global extraordinaire de KCHF 61 346 a été effectué, cela est dû à l'augmentation des risques de crédit en raison de la pandémie de Covid. Le volume de prêts et les promesses de prêts ont été divisés en trois catégories. Ces trois catégories correspondent à différents modèles de risque étayés par les scénarios de défaillance correspondants.

Fin 2021, KCHF 20 059 de ces corrections de valeur Covid extraordinaires avaient été dissous respectivement attribués à des engagements individuels.

L'examen des scénarios de défaillance fin 2022 a montré que les corrections de valeur Covid extraordinaires restantes de KCHF 41 287 peuvent être entièrement dissoutes.

3.8 IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations corporelles se composent de mobilier de bureau, matériel et logiciels informatiques ainsi que de transformations du bâtiment. Ils sont portés à l'actif dans l'année de leur acquisition et amortis selon la méthode linéaire sur leur durée d'utilité estimée à trois, respectivement dix ans.

ENTWICKLUNG DER SACHANLAGEN EVOLUTION DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES

in TCHF	en KCHF	2021	2022
Anschaffungskosten	Coût de revient		
Bruttowerte per 01.01.	Valeurs brutes au 01.01.	1 343	1 360
Zugänge	Entrées	17	-
Abgänge	Sorties	-	-1
Bruttowerte per 31.12.	Valeurs brutes au 31.12.	1 360	1 359
Abschreibungen kumuliert	Amortissements cumulés		
Stand per 01.01.	Etat au 01.01.	1 232	1 280
Kumulierte Abschreibungen auf Abgängen	Amortissements cumulés sur sorties	-	-1
Abschreibungen	Amortissements	48	42
Stand per 31.12.	Etat au 31.12.	1 280	1 322
Nettobuchwerte per 31.12.	Valeurs comptables nettes au 31.12.	80	37

3.9 VERBINDLICHKEITEN AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

Diese Position enthält Verbindlichkeiten aus bezogenen Lieferungen und Leistungen (2022: TCHF 58; 2021: TCHF 106) sowie Vorauszahlungen von Beratungshonoraren (2022: TCHF 35; 2021: TCHF 46).

3.10 ÜBRIGE KURZFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN

Diese Position enthält nicht abgerechnete MWST-Verbindlichkeiten (2022: TCHF 8; 2021: TCHF 0).

3.9 DETTES RÉSULTANT DE L'ACHAT DE BIENS ET DE PRESTATIONS DE SERVICES

Cette rubrique comprend des dettes résultant de livraisons et de services reçus (2022 : KCHF 58 ; 2021 : KCHF 106) ainsi que des encaissements d'acomptes sur honoraires découlant d'activités de conseil (2022 : KCHF 35 ; 2021 : KCHF 46).

3.10 AUTRES PASSIFS A COURT TERME

Cette rubrique comprend des dettes TVA non décomptées (2022 : KCHF 8 ; 2021 : KCHF 0).

3.11 VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER NAHESTEHENDEN PERSONEN UND KÖRPERSCHAFTEN (DARLEHEN DES BUNDES SOWIE DARLEHEN DES BUNDES MIT VERLUSTÜBERNAHMEGARANTIE)

Der Bund gilt aufgrund seines Anteils von 21,2% am Genossenschaftskapital als nahestehend. Das Darlehen des Bundes dient dem Zweck der Förderung der Beherbergungsbetriebe in Fremdenverkehrsgebieten und in Badekurorten. Diese Mittel stehen der SGH gemäss Bundesgesetz über die Förderung der Beherbergungswirtschaft Art. 14 Abs. 1 zinslos zur Verfügung. Für das Darlehensvolumen von CHF 236 Mio. ist eine Rückzahlung nicht vorgesehen.

Verluste der SGH auf den gewährten Darlehen können gemäss Bundesgesetz über die Förderung der Beherbergungswirtschaft Art. 14 Abs. 3 vollumfänglich dem Bund weiterbelastet werden, sofern die Voraussetzungen des Gesetzes erfüllt sind und die SGH ihren Sorgfaltspflichten nachgekommen ist. Über die Übernahme von Darlehensverlusten durch den Bund entscheidet gemäss Art. 12 der Verordnung zum Bundesgesetz über die Förderung der Beherbergungswirtschaft das Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Finanzverwaltung. Vom Bund übernommene Darlehensverluste werden mit dessen Guthaben gegenüber der SGH verrechnet, wodurch sich die Verpflichtung der SGH gegenüber dem Bund reduziert. Vom Bund nicht übernommene Darlehensverluste hat die SGH aus eigenen Mitteln zu decken.

Im Geschäftsjahr 2022 sind dem Bund, wie im Vorjahr, keine Verluste auf Darlehen belastet worden.

Die zu Fortführungswerten errichtete Bilanz der SGH wies per 31.12.2021 eine Überschuldung von TCHF 3527 aus. Als Genossenschaft des öffentlichen Rechts ist die SGH nicht konkursfähig. Gemäss Art. 12 Abs. 4 des Bundesgesetzes über die Förderung der Beherbergungswirtschaft und Art. 1 Abs. 2 der Statuten sind jedoch – mangels anderweitiger Regelungen – die Bestimmungen des OR über die Genossenschaft des privaten Rechts zu berücksichtigen. Damit sind auch die Kapitalschutzbestimmungen von Art. 903 OR analog zu beachten und entsprechende Massnahmen im Hinblick auf die rechnungsmässige Überschuldung zu treffen. Die Überschuldung hat jedoch mangels Konkursfähigkeit der SGH keine Pflicht zur Benachrichtigung des Richters zur Folge. Um die Überschuldung sachgerecht adressieren zu können und eine über das Gesetz hinausgehende Verlustübernahme des Bundes zu vermeiden, haben der Bund und die SGH, in Anwendung und nach Massgabe von Art. 14 Abs. 3 des Bundesgesetzes über die Förderung der Beherbergungswirtschaft und von Art. 12 der Verordnung über die Förderung der Beherbergungswirtschaft, eine Vereinbarung über die Zusicherung der Verlustübernahme abgeschlossen. Der Bund sichert dabei der Gesellschaft zu, allfällige definitive Verluste auf dem Kreditportfolio 21 nach Massgabe des Gesetzes zu übernehmen («Verluste 2021») bis höchstens zum Maximalbetrag von CHF 10 Mio. (Vorjahr CHF 10 Mio.).

3.12 GENOSSENSCHAFTSKAPITAL

Das Genossenschaftskapital ist in 56 751 Anteilscheine (Vorjahr 56 722) zum Nennwert von CHF 500 eingeteilt. Per

3.11 DETTES ENVERS DES PERSONNES ET COLLECTIVITÉS LIÉES À LA SOCIÉTÉ (PRÊT DE LA CONFÉDÉRATION ET PRÊT DE LA CONFÉDÉRATION AVEC GARANTIE DE PRISE EN CHARGE DES PERTES)

En raison de sa participation de 21,2% dans le capital social, la Confédération est considérée comme partie liée. Le prêt de la Confédération a pour but d'encourager le crédit aux établissements d'hébergement dans les régions touristiques et stations thermales. Conformément à l'art. 14, al. 1, de la Loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement, ces fonds sont accordés à la SCH sans intérêt. Aucun remboursement du prêt de CHF 236 millions n'est prévu.

En vertu de l'art. 14, al. 3, de la loi susmentionnée, la Confédération prend à sa charge la totalité des pertes subies par la SCH sur les prêts, si les conditions posées par la loi sont remplies et si elle s'est acquittée de son devoir de diligence. Le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) décide, aux termes de l'art. 12 de l'Ordonnance relative à la loi susmentionnée et en accord avec l'Administration fédérale des finances, de la reprise par la Confédération des pertes subies sur des prêts. Les pertes sur prêts assumées par la Confédération sont déduites de la créance qu'elle possède contre la société, et l'engagement de la SCH envers la Confédération est réduit d'autant. Les pertes sur prêts qui ne sont pas couvertes par la Confédération doivent être assumées par la société au moyen de ses fonds propres.

En 2022, comme l'année précédente, aucune perte sur prêts n'a été imputée à la Confédération.

Le bilan de la SCH, établi selon le principe de la continuité de l'exploitation, présentait un surendettement de KCHF 3527 au 31 décembre 2021. En tant que coopérative de droit public, la SCH ne peut pas faire faillite. Toutefois selon l'art. 12 al. 4 de la Loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement et l'art. 1 al. 2 des statuts – et faute de dispositions contraires – les dispositions du CO sur les sociétés coopératives de droit privé sont applicables, y compris les dispositions de l'art. 903 CO concernant la protection du capital, et les mesures correspondantes relatives au surendettement doivent être prises. Toutefois, le surendettement n'entraîne pas l'obligation d'informer le juge en raison de l'impossibilité de la SCH de faire faillite. Afin de gérer correctement le surendettement et d'éviter une prise en charge des pertes par la Confédération, qui irait au-delà de la loi, la Confédération et la SCH ont conclu une convention pour l'assurance de la prise en charge des pertes, en application et selon les dispositions de l'art. 14 al. 3 de la Loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement et de l'art. 12 de l'Ordonnance sur l'encouragement du secteur de l'hébergement. La Confédération assure à la société de prendre en charge d'éventuelles pertes définitives sur le portefeuille de crédit 21 selon les dispositions légales (« Pertes 2021 ») jusqu'à concurrence d'un montant maximal de CHF 10 millions (2021: CHF 10 millions).

3.12 CAPITAL SOCIAL

Le capital de la société coopérative se divise en 56 751 parts sociales (2021: 56 722) d'une valeur nominale de CHF 500 chacune. Au 31 décembre 2022, 649 coopérateurs (2021: 648) figurent au registre des sociétaires. Les détenteurs de parts

31.12.2022 sind 649 (Vorjahr 648) Genossenschafterinnen und Genossenschafter in unserem Genossenschaftsregister eingetragen. Bedeutende Kapitaleigner sind Kantonalbanken mit CHF 8,3 Mio. (29,1%), der Bund mit CHF 6 Mio. (21,2%), Grossbanken mit CHF 4,6 Mio. (16,3%), Kantone und Gemeinden mit CHF 3,3 Mio. (11,7%) und übrige Banken CHF 2,2 Mio. (7,8%). Der Rest setzt sich aus der Hotellerie sowie der Wirtschaft, Verbänden und Privaten (13,9%) zusammen.

Genossenschafterinnen/Genossenschafter mit einem Anteil von über 5% sind namentlich:

- Eidgenossenschaft TCHF 6 006, 21,2%
- UBS AG, Zürich TCHF 2 757, 9,7%
- HOTELA Allocations familiales, Montreux TCHF 2 050, 7,2%
- Raiffeisen Schweiz Genossenschaft TCHF 2 000, 7,0%
- Berner Kantonalbank AG, Bern TCHF 1 880, 6,6%
- Credit Suisse AG, Zürich TCHF 1 868, 6,6%

3.13 FORTFÜHRUNG DER FÖRDERFÄHIGKEIT

Die SGH als Genossenschaft des öffentlichen Rechts ist nicht konkursfähig.

Unter 3.7 und 3.11 wird auf die Auswirkungen der Covid-19-Pandemie und deren Einfluss auf die Risikoeinschätzung unseres Darlehensportfolios hingewiesen. Die Bildung der Wertberichtigungen erfolgte somit vorsorglich und konnte per Ende 2022 vollständig aufgelöst werden.

Das Eigenkapital beträgt zum 31.12.2022 CHF 40.6 Mio. (2021: buchhalterische Überschuldung von CHF 3,5 Mio.).

Die mit dem Bund abgeschlossene Vereinbarung zur Verlustübernahme im Umfang von CHF 10 Mio., welche bis 31. Dezember 2022 Gültigkeit hat, wird nicht erneuert.

Die Gesellschaft verfügt über ausreichende Mittel, um den gesetzlichen Förderauftrag auch im 2023 wahrnehmen zu können.

4. INFORMATION ZU DEN AUSSERBILANZGESCHÄFTEN UND WEITERE INFORMATIONEN

4.1 VERPFÄNDETE AKTIVEN

Per 31.12.2022 sind keine Aktiven verpfändet.

4.2 DARLEHENSZUSAGEN (FREIE LIMITEN)

Die Darlehenszusagen zum Jahresende 2022 beziffern sich auf TCHF 37 598 im Vergleich zu TCHF 50 988 per 31.12.2021.

4.3 VORSORGEVERPFLICHTUNGEN

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der SGH sind bei der Pensionskasse des Bundes PUBLICA gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod versichert. Innerhalb von PUBLICA ist die SGH dem «Vorsorgewerk Angeschlossene Organisationen» angeschlossen. Bei der Pensionskasse des Bundes PUBLICA handelt es sich um eine Sammelstiftung mit einem beitragsorientierten Plan, bei welchem Arbeitnehmer und Arbeitgeber definierte Beiträge entrichten. Das Pensionsalter wird mit 65 Jahren bei Männern und mit 64 Jahren bei Frauen erreicht. Die Pensionskasse des Bundes

les plus importants sont les banques cantonales avec un montant nominal de CHF 8,3 mios (29,1%), la Confédération avec CHF 6 mios (21,2%), les grandes banques avec CHF 4,6 mios (16,3%), les cantons et communes avec CHF 3,3 mios (11,7%) ainsi que les autres banques avec CHF 2,2 mios (7,8%). Le solde des parts se répartit entre l'hôtellerie, l'économie, des associations professionnelles et des particuliers (13,9%).

Les coopérateurs dont la part dépasse 5% sont:

- Confédération KCHF 6 006, 21,2%
- UBS SA, Zurich KCHF 2 757, 9,7%
- Hotela Allocations familiales, Montreux KCHF 2 050, 7,2%
- Raiffeisen Suisse société coopérative KCHF 2 000, 7,0%
- Banque cantonale bernoise SA, Berne KCHF 1 880, 6,6%
- Credit Suisse AG, Zurich KCHF 1 868, 6,6%

3.13 POURSUITE DE L'ACTIVITÉ D'ENCOURAGEMENT

En tant que coopérative de droit public, la SCH ne peut pas faire faillite.

Aux points 3.7 et 3.11, il est fait référence aux effets de la pandémie Covid 19 et à son influence sur l'évaluation des risques de notre portefeuille de prêts. La constitution des corrections de valeur a donc été effectuée à titre préventif et a pu être entièrement dissoute à la fin de l'année 2022.

Les fonds propres s'élèvent à CHF 40,6 mios au 31.12.2022 (2021: surendettement comptable de CHF 3,5 mios).

L'accord conclu avec la Confédération pour la prise en charge des pertes à hauteur de CHF 10 millions qui est valable jusqu'au 31 décembre 2022, ne sera pas renouvelé.

La société dispose de moyens suffisants pour pouvoir continuer à remplir sa mission légale d'encouragement en 2023.

4. INFORMATIONS RELATIVES AUX OPÉRATIONS HORS BILAN ET AUTRES INFORMATIONS

4.1 ACTIFS MIS EN GAGE

Au 31.12.2022, aucun actif n'était mis en gage.

4.2 PROMESSES DE PRÊTS (LIMITES DISPONIBLES)

Au 31.12.2022, les promesses de prêts s'inscrivent à KCHF 37 598 contre KCHF 50 988 au 31.12.2021.

4.3 ENGAGEMENTS DE PRÉVOYANCE

Les collaboratrices et collaborateurs de la SCH sont assurés auprès de la Caisse fédérale de pensions PUBLICA contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Au sein de PUBLICA, la SCH est rattachée à la «Caisse de prévoyance des organisations affiliées». La Caisse fédérale de pensions PUBLICA est une fondation collective, qui applique le principe de primauté des cotisations, où employés et employeurs versent des cotisations définies. Les hommes atteignent l'âge de la retraite à 65 ans et les femmes à 64 ans. La Caisse fédérale de pensions PUBLICA couvre au moins les prestations obligatoires de la LPP. Les cotisati-

PUBLICA deckt mindestens die obligatorischen Leistungen nach BVG ab. Die Arbeitgeberbeiträge werden in der Periode erfolgswirksam erfasst, in welcher sie entstanden sind.

ons de l'employeur figurent au compte de résultats de la période au cours de laquelle elles surviennent.

WIRTSCHAFTLICHER NUTZEN/WIRTSCHAFTLICHE
VERPFLICHTUNG UND VORSORGEAUFWAND AUS ÜBER-/UNTERDECKUNG
AVOIRS/ENGAGEMENTS ÉCONOMIQUES ET CHARGES DE PRÉVOYANCE
RÉSULTANT D'UN EXCÉDENT/D'UN DÉFICIT DE COUVERTURE

in TCHF en KCHF	2021	2022
Versicherungstechnischer Deckungsgrad per 31.12. Taux de couverture technique au 31.12.	112.5%	100.5% ¹
Wirtschaftliche Verpflichtung bzw. Nutzen SGH Engagements ou avoirs économiques SCH	-	-
Veränderung zum Vorjahr bzw. erfolgswirksam im Geschäftsjahr Variation par rapport à l'exercice précédent avec effets sur le résultat	-	-
Auf die Periode abgegrenzte Beiträge Primes afférentes à l'exercice	195	165
Vorsorgeaufwand im Personalaufwand Charges de prévoyance dans les charges de personnel	195	165

⁰ Das «Vorsorgewerk Angeschlossene Organisationen» ist eine Sammeleinrichtung. Aufgrund der Solidarität innerhalb des Vorsorgewerkes kann keine anteilige Deckungslücke bzw. Überdeckung für die SGH ermittelt werden.

¹ La «Caisse de prévoyance des organisations affiliées» est une institution collective. En raison de la solidarité au sein de l'institution de prévoyance, il n'est pas possible de déterminer un déficit de couverture ou un surfinancement au prorata pour la SCH.

Es bestehen weder im Berichts- noch im Vorjahr Arbeitgeberreserven bei Vorsorgeeinrichtungen. Die Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen per 31.12.2022 betragen TCHF 25 (Vorjahr TCHF 29) und sind in den Verbindlichkeiten enthalten.

Pour l'exercice sous revue, comme pour le précédent, il n'existe pas de réserves de l'employeur auprès de l'institution de prévoyance. Au 31.12.2022, les engagements envers l'institution de prévoyance se montent à KCHF 25 (2021: KCHF 29) et sont mentionnés dans les engagements.

5. INFORMATIONEN ZUR ERFOLGSRECHNUNG

5. INFORMATIONS RELATIVES AU COMPTE DE RÉSULTATS

5.1 ERFOLG AUS FINANZIERUNGSGESCHÄFT

5.1 RÉSULTAT DES OPÉRATIONS DE FINANCEMENT

in TCHF en KCHF	2021	2022
Darlehenszinsen Intérêts sur les prêts	3 949	3 724
Gebühren Emoluments	93	147
Bruttoerfolg aus Finanzierungsgeschäft Résultat brut des opérations de financement	4 042	3 871
Veränderung Wertberichtigung für gefährdete Zins- und Gebührenforderungen Variation correctifs de valeur sur intérêts et émoluments en souffrance	-22	-24
Veränderung Wertberichtigung für gefährdete Darlehensforderungen Variation correctifs de valeur sur créances en souffrance	11 605	43 310
Veränderung Rückstellungen für Darlehenszusagen Variation provisions sur promesses de prêts	-2 144	-557
Erfolg aus Finanzierungsgeschäft Résultat des opérations de financement	13 481	46 600

5.2 ERFOLG AUS DIENSTLEISTUNGSGESCHÄFT

5.2 RÉSULTAT DES PRESTATIONS DE SERVICES

in TCHF en KCHF	2021	2022
Honorarerträge aus Beratung Honoraires de l'activité de conseil	424	380
Bestandesänderungen angefangene Arbeiten Variations travaux en cours	-27	-30
Veränderung Wertberichtigung gefährdeter Honorarforderungen Variation correctifs de valeur sur créances d'honoraires en souffrance	1	-
Direktaufwand Dienstleistungsgeschäft Charges directes prestations de services	-	-
Erfolg aus Dienstleistungsgeschäft Résultat des prestations de services	398	350

5.3 ERFOLG AUS FINANZANLAGEN

5.3 RÉSULTAT FINANCIER

in TCHF en KCHF	2021	2022
Zinsen auf Bankguthaben und Geldmarktanlagen Intérêts sur avoirs en banque et papiers monétaires	13	14
Zinsen auf Termingelder Intérêts sur les dépôts à terme	14	119
Realisierte Bewertungsgewinne und -verluste Gains et pertes d'évaluation	1 769	-
Ertragsausschüttungen auf Anlagefonds Distributions de revenus sur les fonds d'investissement	23	-
Vermögensverwaltungsmandat-Gebühren Frais sur mandat de gestion d'actifs	-20	-
Erfolg aus Finanzanlagen Résultat financier	1 799	133

Der ausgewiesene Erfolg aus Finanzanlagen setzt sich aus Zinserträgen auf Bankkonti und auf Termingeldern zusammen.

Le résultat financier déclaré provient des intérêts sur les comptes bancaires et sur les dépôts à terme.

5.4 PERSONALAUFWAND

5.4 CHARGES DE PERSONNEL

in TCHF en KCHF	2021	2022
Gehälter Traitements	1 568	1 491
Sozialleistungen Prestations sociales	354	312
Gesellschaftsorgane (Verwaltung) Organes de la société (Administration)	216	211
Übriger Personalaufwand Autres charges de personnel	146	71
Total Personalaufwand Total des charges de personnel	2 284	2 085

Der Personalaufwand ist im Vergleich zum Vorjahr um 8,7% gesunken. Die Verminderung ist eine Folge der durchschnittlich tieferen Anzahl Beschäftigter (10,2 gegenüber 10,7 im Vorjahr) und geringerem Aufwand für Personalrekrutierung.

Les charges de personnel ont diminué de 8,7% par rapport à l'exercice précédent. Cette diminution est la conséquence d'un nombre moyen d'employés plus faible (10,2 contre 10,7 l'exercice précédent) et de dépenses moindres pour le recrutement de personnel.

Am Jahresende zählt die SGH teilzeitbereinigt 10,2 Beschäftigte (Vorjahr 10,8).

A la fin de l'année, la SCH employait 10,2 personnes équivalent plein temps (2021: 10,8).

5.5 SACHAUFWAND

5.5 FRAIS GÉNÉRAUX

in TCHF en KCHF	2021	2022
Raumaufwand Charges de locaux	301	305
Aufwand für Informatik Charges d'informatique	366	215
Übriger Geschäftsaufwand Autres frais généraux	349	332
Total Sachaufwand Total des frais généraux	1 016	852

Der Sachaufwand sank 2022 um TCHF 164 auf TCHF 852. Der Raumaufwand ist geprägt von konstanten Mietzins- und Unterhaltskosten. Der Aufwand für Informatik beinhaltet im Jahr 2021 einmalige Kosten für die Entwicklung einer neuen Website, die Zumiete von Homeoffice-Infrastruktur sowie Software-Weiterentwicklung. Der übrige Geschäftsaufwand reduzierte sich insbesondere aufgrund tieferer Ausgaben für Beratungsdienstleistungen.

Das Honorar der Revisionsstelle für Revisionsdienstleistungen beträgt im 2022 TCHF 48 (Vorjahr TCHF 55). Die Revisionsstelle erbrachte keine weiteren Dienstleistungen.

5.6 ABSCHREIBUNGEN AUF SACHANLAGEN

Die Abschreibungen auf Sachanlagen belaufen sich auf TCHF 42 (Vorjahr TCHF 48).

5.7 STEUERN

Die SGH ist gemäss Art. 15 des Bundesgesetzes über die Förderung der Beherbergungswirtschaft von Einkommens- und Vermögenssteuern befreit.

EREIGNISSE NACH DEM BILANZSTICHTAG

Die Jahresrechnung wurde am 28. März 2023 durch die Verwaltung zur Publikation und Genehmigung durch die Generalversammlung freigegeben. Es sind keine Ereignisse zwischen dem 31. Dezember 2022 und dem Datum der Genehmigung der vorliegenden Jahresrechnung eingetreten, welche eine Anpassung der Buchwerte von Aktiven und Passiven zur Folge hätte.

Les frais généraux ont diminué de KCHF 164 en 2022 pour s'établir à KCHF 852. Le coût des locaux est constitué des loyers et des coûts d'entretien inchangés. En 2021, les charges d'informatique comprenaient des coûts uniques pour le développement d'un nouveau site web, la location d'une infrastructure de bureau à domicile ainsi que le développement de logiciels. Les autres charges d'exploitation ont diminué, notamment en raison de la baisse des dépenses pour les prestations de conseil.

Les honoraires de l'organe de révision pour les travaux de contrôle se montaient en 2022 à KCHF 48 (2021: KCHF 55). L'organe de révision n'a effectué aucune autre prestation.

5.6 AMORTISSEMENTS DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les amortissements des immobilisations corporelles se sont chiffrés à KCHF 42 (2021: KCHF 48).

5.7 IMPÔTS

En vertu de l'art. 15 de la Loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement, la SCH est exonérée d'impôts sur le revenu et sur la fortune.

EVÉNEMENTS POSTÉRIEURS À LA CLÔTURE DU BILAN

Le 28 mars 2023, l'Administration a donné son accord à la publication des comptes annuels et à leur approbation par l'Assemblée générale. Aucun événement n'a eu lieu entre le 31.12.2022 et la date d'approbation des présents comptes annuels qui nécessiterait une adaptation de valeurs comptables des actifs et des passifs.

IMPRESSUM

Gestaltung: VITAMIN 2 AG, St.Gallen
Druck: Kromer Print AG, Lenzburg
Auflage 700 Exemplare
Bezugsquellen:
PDF-Format: www.sgh.ch
Druckversion:
Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit,
Uetlibergstrasse 134b,
Postfach, 8027 Zürich
Telefon +41(0)44 209 16 16.

IMPRESSUM

Conception: VITAMIN 2 AG, St.Gallen
Impression: Kromer Print AG, Lenzburg
Edition 700 exemplaires
Adresse pour la commande:
Version PDF: www.sgh.ch
Version imprimée:
Société Suisse de Crédit Hôtelier,
Uetlibergstrasse 134b,
case postale, 8027 Zurich
Téléphone +41(0)44 209 16 16.



klimateutral gedruckt
Nr.: OAK-ER-11826-02371
www.oak-schweyz.ch/nummer

BERICHT DER REVISIONSSTELLE

An die Generalversammlung der Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, Zürich

BERICHT ZUR PRÜFUNG DER JAHRESRECHNUNG

PRÜFUNGSURTEIL

Wir haben die Jahresrechnung der Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH (die Gesellschaft) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022, der Erfolgsrechnung, dem Eigenkapitalnachweis und der Geldflussrechnung für das endende Jahr sowie dem Anhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden – geprüft.

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung (Seiten 38–53) ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2022 sowie deren Ertragslage und Geldflüsse für das dann endende Jahr in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER und entspricht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

GRUNDLAGE FÜR DAS PRÜFUNGSURTEIL

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gesellschaft unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

SONSTIGE INFORMATIONEN

Die Verwaltung ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die sonstigen Informationen umfassen die im Jahresbericht enthaltenen Informationen, aber nicht die Jahresrechnung und unseren dazugehörigen Bericht.

Unser Prüfungsurteil zur Jahresrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung haben wir die Verantwortlichkeit, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei zu würdigen, ob die sonstigen Informationen wesentliche Unstimmigkeiten zur Jahresrechnung oder unseren bei der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen aufweisen oder anderweitig wesentlich falsch dargestellt erscheinen.

Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeführten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche falsche Darstellung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

VERANTWORTLICHKEITEN DER VERWALTUNG FÜR DIE JAHRESRECHNUNG

Die Verwaltung ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung, die in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER und den gesetzlichen Vorschriften ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt, und für die internen Kontrollen, die die Verwaltung als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist die Verwaltung dafür verantwortlich, die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit – sofern zutreffend – anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, die Verwaltung beabsichtigt, entweder die Gesellschaft zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

VERANTWORTLICHKEITEN DER REVISIONSSTELLE FÜR DIE PRÜFUNG DER JAHRESRECHNUNG

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.

BERICHT ZU SONSTIGEN GESETZLICHEN UND ANDEREN RECHTLICHEN ANFORDERUNGEN

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben der Verwaltung ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.
Zürich, 26. April 2023

BDO AG

Erik Dommach
Leitender Revisor
Zugelassener Revisionsexperte

Eva Maranta
Zugelassene Revisionsexpertin

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

À l'Assemblée générale de Société suisse de crédit hôtelier SCH, Zurich

RAPPORT SUR L'AUDIT DES COMPTES ANNUELS

OPINION D'AUDIT

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la Société suisse de crédit hôtelier SCH (la société), comprenant le bilan au 31 décembre 2022, le compte de résultat, le tableau des capitaux propres et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que l'annexe aux comptes annuels, y compris un résumé des principales méthodes comptables.

Selon notre appréciation, les comptes annuels (pages 38–53) donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle du patrimoine et de la situation financière de la société au 31 décembre 2022 ainsi que de ses résultats et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date conformément aux Swiss GAAP RPC et sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

FONDEMENT DE L'OPINION D'AUDIT

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions et de ces normes sont plus amplement décrites dans la section «Responsabilités de l'Organe de Révision relatives à l'Audit des Comptes Annuels» de notre rapport. Nous sommes indépendants de la société, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

AUTRES INFORMATIONS

La responsabilité des autres informations incombe à l'administration. Les autres informations comprennent les informations présentées dans le rapport de gestion, à l'exception des comptes annuels.

Notre opinion sur les comptes annuels ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune conclusion d'audit sous quelque forme que ce soit sur ces informations.

Dans le cadre de notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier si elles présentent des incohérences significatives par rapport aux comptes annuels ou aux connaissances que nous avons acquises au cours de notre audit ou si elles semblent, par ailleurs, comporter des anomalies significatives

Si, sur la base des travaux que nous avons effectués, nous arrivons à la conclusion que les autres informations présentent une anomalie significative, nous sommes tenus de le déclarer. Nous n'avons aucune remarque à formuler à cet égard.

RESPONSABILITÉS DE L'ADMINISTRATION RELATIVES AUX COMPTES ANNUELS

L'Administration est responsable de l'établissement des comptes annuels lesquels donnent une image fidèle conformément aux Swiss GAAP RPC et aux dispositions légales. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, L'Administration est responsable d'évaluer la capacité de la société à poursuivre l'exploitation de l'entreprise. Il a en outre la responsabilité de présenter, le cas échéant, les éléments en rapport avec la capacité de la société à poursuivre ses activités et d'établir le bilan sur la base de la continuité de l'exploitation, sauf s'il existe une intention de liquidation de la société ou de cessation d'activité, ou s'il n'existe aucune autre solution alternative réaliste.

RESPONSABILITÉS DE L'ORGANE DE RÉVISION RELATIVES À L'AUDIT DES COMPTES ANNUELS

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra de toujours détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Une plus ample description de nos responsabilités relatives à l'audit des comptes annuels est disponible sur le site Internet d'EXPERTSuisse: <http://expertsuisse.ch/fr-ch/audit-rapport-de-revision>. Cette description fait partie intégrante de notre rapport.

RAPPORT SUR D'AUTRES OBLIGATIONS LÉGALES ET RÉGLEMENTAIRES

Conformément à l'art. 728a, al. 1, ch. 3, CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions de l'Administration.

Nous recommandons d'accepter les comptes annuels disponibles.
Zurich, le 26 avril 2023

BDO SA

Erik Dommach
Auditeur responsable
Expert-réviseur agréé

Eva Maranta
Experte-réviseur agréée



Schweizerische Gesellschaft
für Hotelkredit
Uetlibergstrasse 134b
Postfach
8027 Zürich

Telefon +41 (0)44 209 16 16
www.sgh.ch info@sgh.ch

Finanzierung
Bewertung
Beratung

Société Suisse de Crédit
Hôtelier
Uetlibergstrasse 134b
Case postale
8027 Zürich

Téléphone +41 (0)44 209 16 16
www.sgh.ch info@sgh.ch

Financement
Evaluation
Conseil

Società Svizzera di Credito
Alberghiero
Uetlibergstrasse 134b
Casella postale
8027 Zurigo

Telefono +41 (0)44 209 16 16
www.sgh.ch info@sgh.ch

Finanziamento
Valutazione
Consulenza